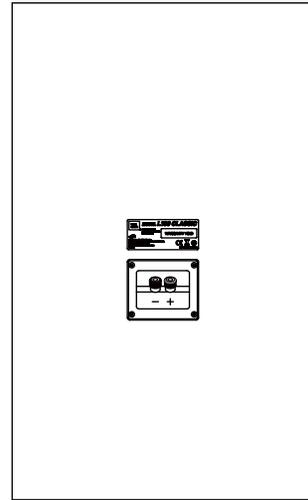
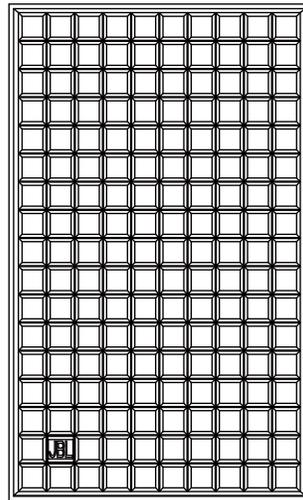
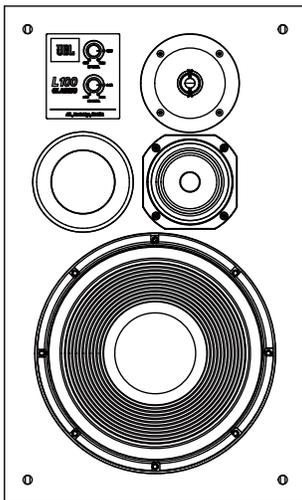




L100 Classic

Legendärer 3-Wege-Regallautsprecher



BEDIENUNGSANLEITUNG

EINLEITUNG

Vielen Dank für den Kauf des **JBL® L100 Classic 3-Wege-Lautsprechers**.

Seit mehr als 70 Jahren stellt JBL Audioanlagen für Konzertsäle, Aufnahmestudios und Kinos rund um die Welt bereit und ist die bewährte Wahl führender Musiker und Toningenieure. Mit dem legendären professionellen JBL 4310 Studio-Monitor wurden viele der beliebtesten Alben der 60er und 70er Jahre produziert. Der 4310 war die Inspiration hinter dem L100 Heim-Audiolautsprecher, der 1970 vorgestellt wurde und der meistverkaufte Lautsprecher von JBL wurde. Der L100 Classic ist eine moderne Interpretation des originalen L100.

Der neue L100 Classic führt dieses geschichtsträchtige Erbe mit seiner ikonischen 12-Zoll (300mm) 3-Wege-Konfiguration fort, umfasst aber vollständig neue Treiber, ein neues Frequenzweichennetzwerk, Gehäuse und Funktionen, die dem Design die höchsten Leistungsstandards des 21. Jahrhunderts verleihen. Mit der kompakten Stellfläche eines Monitortyps bietet der L100 Classic fortschrittliche JBL-Schallgeber, die den JW300PW-8 Pure Pulp Konus-Tieftöner, den 105H-1 Polymer-beschichteten Pure Pulp Konus-Mitteltöner und den JT025TI1-4 Titan-Hochtöner umfassen.

Der L100 Classic zeigt alle Leistungsmerkmale, die den ursprünglichen L100 bei den Hörern in den 70er und 80er Jahren so beliebt machten, wie beispielsweise einen außergewöhnlichen Dynamikumfang und -Kontrast, eine reine und mühelose hohe Leistung und präzise, beeindruckende Bässe. Der modernisierte L100 Classic bietet eine noch höhere Detailauflösung über die gesamte Bandbreite, geringere Verzerrungen und eine naturgetreuere Stereoabbildung, insbesondere außerhalb der Achse. Der L100 Classic wird sicherlich bei Musikliebhabern auf der ganzen Welt zu einer neuen Legende werden.

LIEFERUMFANG

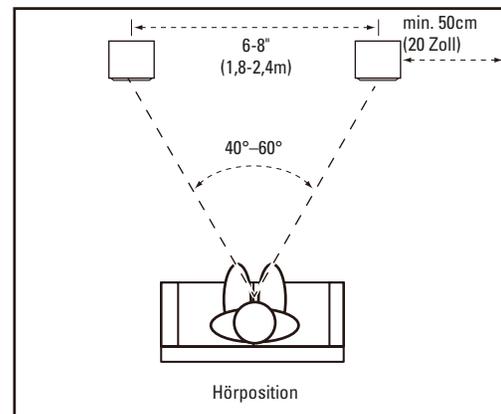
- 1 L100 Classic Lautsprecher
- 1 Quadrex Schaumstoffabdeckung
- 1 L100 Classic Bedienungsanleitung

AUFSTELLUNG UND POSITIONIERUNG

VORSICHT: Der L100 Classic wiegt 26,7 kg. Bei der Aufstellung der Lautsprecher in einem Regal oder auf einer Plattform muss gewährleistet sein, dass diese/s über eine ausreichende Tragfähigkeit für das Gewicht des Lautsprechers verfügt.

Überprüfe bitte den Raum und nutze bitte vor der Auswahl des Aufstellungsorts für die Lautsprecher die nachfolgende Abbildung als Richtlinie.

- Stelle die Lautsprecher möglichst nicht in der Nähe von Leistungsverstärkern, Heizungen oder anderen Geräten auf, die viel Wärme erzeugen.
- Stelle die Lautsprecher nicht an sehr feuchten oder staubigen Orten auf.
- Setze die Lautsprecher nicht direkter Sonneneinstrahlung oder anderen starken Lichtquellen aus.
- Der beste Klang wird erzielt, wenn die Lautsprecher 1,8 m bis 2,4 m voneinander entfernt sind. Wenn die Lautsprecher weiter voneinander entfernt aufgestellt sind, müssen sie zur Hörposition gewinkelt aufgestellt werden.
- Der optimale Stereo-Klang wird erreicht, wenn der Winkel zwischen dem Hörer und den Lautsprechern zwischen 40 und 60 Grad beträgt.
- Die Bässe werden im Allgemeinen stärker betont, wenn der Lautsprecher nahe an einer Wand oder einer Ecke steht. Das optimale Ergebnis wird erreicht, wenn die Lautsprecher mindestens 50 cm von den Seitenwänden entfernt positioniert werden.
- Der Lautsprecher liefert bei vertikaler Ausrichtung das beste Stereoabbild.
- Der L100 Classic kann mit optionalen JBL Metallständern (Modell JBL JS-120, separat erhältlich) als Standlautsprecher verwendet werden, die den Lautsprecher nach oben ausrichten.
- Wenn die optionalen Ständer mit der integrierten Abwinkelung nicht verwendet werden, empfehlen wir, jeden Lautsprecher so zu positionieren, dass sein Hochtöner sich ungefähr in der Höhe der Ohren befindet.



ANSCHLÜSSE

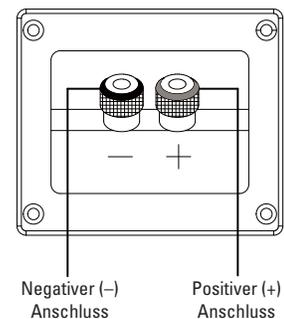
VORSICHT: Achte darauf, dass alle elektronischen Komponenten des Systems AUSgeschaltet (und möglichst auch von der Stromversorgung komplett abgetrennt) sind, bevor sie angeschlossen werden.

Lautsprecher und Verstärker verfügen über zueinander passende positive und negative („+“ und „-“) Anschlüsse. Der L100 Classic besitzt farbcodierte Anschlüsse. Der „+“-Anschluss ist rot und der „-“-Anschluss ist schwarz. Siehe Abbildung rechts.

Der L100 Classic ist so konzipiert, dass eine positive Spannung am roten „+“-Anschluss bewirkt, dass die Lautsprechertreiber sich nach außen, in Richtung des Raums bewegen.

Wir empfehlen, ein hochwertiges Lautsprecherkabel mit Polaritätscodierung zu verwenden. Die Kabelader mit einer Kante oder einer anderen Markierung wird normalerweise für die positive Polarität („+“) verwendet.

Schließe den „+“-Anschluss auf der Rückseite des Verstärkers oder des Receivers an die entsprechenden „+“-Anschlüsse (rot) der Lautsprecher. Schließe die „-“-Anschlüsse (schwarz) auch entsprechend an („-“ an „-“). Das Herstellen der Verbindungen ist der Bedienungsanleitung des Verstärkers zu entnehmen.

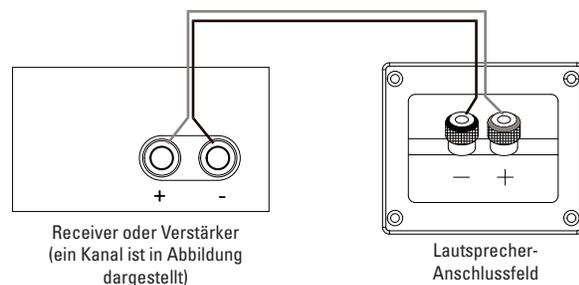


GRUNDLEGENDER EINZELKABEL-ANSCHLUSS

Schließe den Verstärker an die einzelnen Lautsprecher wie in der Abbildung rechts dargestellt an.

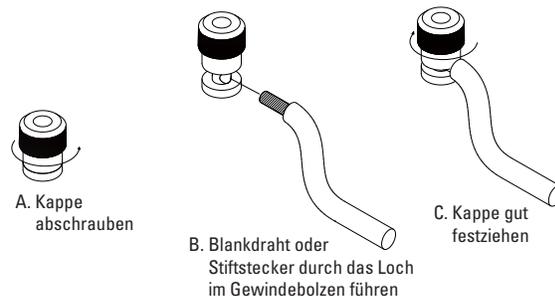
WICHTIG: Vertausche beim Anschließen nicht die Polaritäten (d.h. „+“ an „-“ oder „-“ an „+“). Andernfalls werden der Stereo-Klang und die Bass-Wiedergabe deutlich beeinträchtigt.

Die vergoldeten Lautsprecheranschlüsse des L100 Classic sind für eine Vielzahl verschiedener Steckertypen geeignet: Blankdraht, Flachstecker, Stiftstecker und Bananenstecker.



VERWENDUNG VON ABISOLIERTEN KABELN ODER PIN-STECKERN:

WICHTIG: Achte darauf, dass die (+)- und (-)-Kabel oder -Anschlüsse sich nicht gegenseitig oder den anderspoligen Anschluss berühren. Sich berührende Kabel können zu einem Kurzschluss führen und dadurch den Receiver oder Verstärker beschädigen.

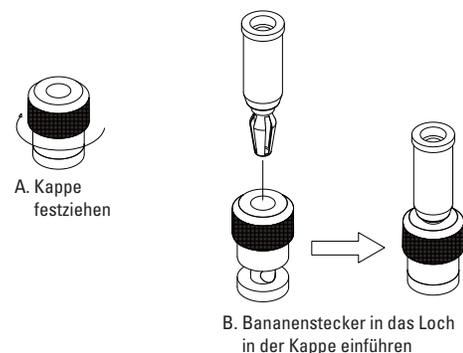


VERWENDUNG VON FLACHSTECKERN:

WICHTIG: Achte darauf, dass die (+)- und (-)-Flachstecker sich nicht gegenseitig oder den anderspoligen Anschluss berühren. Sich berührende Kabel können zu einem Kurzschluss führen und dadurch den Receiver oder Verstärker beschädigen.



VERWENDUNG VON BANANENSTECKERN:

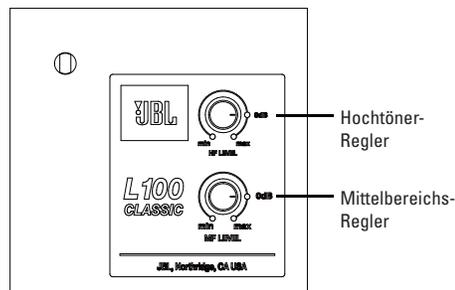


BEDIENELEMENTE/EINSTELLUNGEN

Der L100 Classic besitzt Regler auf der Frontseite, mit denen die Pegel des Mittelbereichstreibers (MF) und des Hochtöners (HF) im Verhältnis zum Tieftöner eingestellt werden können.

Mit diesen Bedienelementen kann der Lautsprecher-Sound gemäß der Raumakustik und dem persönlichen Geschmack eingestellt werden. Mit der Standardposition „0 dB“ sollte begonnen werden. Was sich für dich am besten anhört, ist die geeignete Einstellung.

Wie bei den meisten Lautsprechern benötigen die Treiberaufhängungen des L100 Classic nach der Inbetriebnahme mehrere Wochen, bis sie ihre optimale Leistungsfähigkeit erreichen. Während dieser Zeit kann sich der Abgleich zwischen Tieftöner, Mitteltöner und Hochtöner verändern. Deshalb empfehlen wir, die Mitteltöner- und Hochtöner-Regler nach der Einlaufzeit entsprechend einzustellen.



HINWEIS: Auf dem Bedienfeld an der Frontseite befindet sich eine Schutzfolie, die entfernt werden kann.

KORREKTE PFLEGE DER LAUTSPRECHER

- Entferne den Staub mit einem sauberen, trockenen Tuch vom Gehäuse. Feuchte Tücher oder Reinigungspapier können den Oberflächenglanz der Box beschädigen.
- Reinige das Gehäuse nicht mit flüchtigen Flüssigkeiten, wie beispielsweise Benzol, Farbverdünner oder Alkohol. Versprühe keine Chemikalien in der Nähe des Gehäuses.
- Reinige die Schaumstoffbespannung der Lautsprecherabdeckung auf der Vorderseite der Lautsprecher mit einem Staubsauger auf niedriger Saugstärke.
- Wasche die Frontabdeckung nicht mit Wasser.
- Wenn die Oberflächen des Tieftöners und des Mitteltöners staubig werden, können sie vorsichtig mit einem weichen, trockenen Pinsel gereinigt werden. Verwende kein feuchtes Tuch.
- Berühre **NIEMALS** etwas an der Hochtöner-Kalotte.

TECHNISCHE DATEN

Systemtyp	3-Wege-Regallautsprecher
Tieftöner	12-Zoll (300 mm) Pure Pulp Konus (Modell JW300PW-8)
Mitteltöner	5-1/4-Zoll (130 mm) Polymer-beschichteter Pure Pulp Konus (105H-1)
Hochtöner	1-Zoll (25 mm) Titanium-Kalotte mit Soft-Surround (JT025T11-4)
Impedanz	4 Ohm
Empfohlene Verstärkerleistung	25-200 Watt RMS
Empfindlichkeit (2,83 V / 1 m)	90 dB
Frequenzgang	40 Hz - 40 kHz (-6 dB)
Frequenzweichenfrequenzen	450 Hz, 3,5 kHz
Bedienelemente	Dämpfungselemente für MF- und HF-Treiber
Steckertyp	Goldplattierte 5-Wege-Verbindungsklemmen
Oberfläche	Gehäuse mit Nussbaum-Echtholz furnier und Quadrex Schaumstoff-Abdeckung in den Farben, Burnt Orange oder Dark Blue
Abmessungen (H x B x T)	636,6 mm x 389,7 mm x 371,5 mm
Gewicht	26,7 kg

Please visit JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for additional language support on the user manual.

Veuillez visiter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM pour obtenir le mode d'emploi en d'autres langues.

Para obter o manual do usuário em outros idiomas, acesse JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM

Ga naar JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM voor de handleiding in andere talen.

Gå til JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for bruksanvisning på flere språk.

Если вам требуется дополнительные версии руководства пользователя на других языках, посетите сайт JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

別の言語に対応したユーザーマニュアルを読むには、JBL SYNTHESIS.COMにアクセスしてください。

사용자 설명서에 대한 추가 언어 지원은 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM에서 확인하십시오

请访问 JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM 以获取其他语言版本的用户手册。

Visita JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM para obtener el manual de usuario de soporte en idiomas adicionales.

Weitere Sprachfassungen der Bedienungsanleitung findest Du unter JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Si prega di visitare JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM per i manuali di istruzioni in altre lingue.

Jos tarvitet ylimääräistä kieleen liittyvää tukea käyttöohjeesta, käy osoitteessa JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM.

Gå ind på JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM for at se betjeningsvejledningen på flere sprog.

Gå till JBL.COM / JBLSYNTHESIS.COM för mer information om språk i användarmanualen.

Торговая марка:	JBL
Назначение товара:	Пассивная акустическая система
Изготовитель:	Харман Интернешнл Индастриз Инкорпорейтед, США, 06901 Коннектикут, г.Стэмфорд, Атлантик Стрит 400, офис 1500
Страна происхождения:	Индонезия
Импортер в Россию:	ООО «ХАРМАН РУС СиАйЭс», Россия, 127018, г.Москва, ул. Двинцев, д.12, к 1
Гарантийный период:	1 год
Информация о сервисных центрах:	www.harman.com/ru тел. +7-800-700-0467
Срок службы:	5 лет
Срок хранения:	не ограничен
	Товар не подлежит обязательной сертификации
Дата производства:	Дата изготовления устройства определяется по двум буквенным обозначениям из второй группы символов серийного номера изделия, следующих после разделительного знака «-». Кодировка соответствует порядку букв латинского алфавита, начиная с января 2010 года: 000000-MY0000000, где «M» - месяц производства (A - январь, B - февраль, C - март и т.д.) и «Y» - год производства (A - 2010, B - 2011, C - 2012 и т.д.).

产品中有害物质的名称及含量

部件名称	目标部件	有害物质或元素					
		铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	印刷电路板, 电路板上的电子零件 (不包括特定电子零件), 内部相关连接线	X	0	0	0	0	0
箱体	外壳, 面板, 背板等	X	0	0	0	0	0
特定电子零部件	变压器, 保险丝, 大型电解电容, 电源插座	X	0	0	0	0	0
附件	电线, 说明书, 包装等	X	0	0	0	0	0

本表格依据SJ/T 11364的规定编制

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T 26572 规定的限量要求以下。

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T 26572规定的限量要求。



在中华人民共和国境内销售的电子电气产品上将印有“环保使用期”(EPU)符号。圆圈中的数字代表产品的正常环保使用年限。



HARMAN International, Incorporated
8500 Balboa Boulevard, Northridge, CA 91329 USA

www.jblsynthesis.com

© 2018 HARMAN International Industries, Incorporated. Alle Rechte vorbehalten.

JBL ist ein Warenzeichen von HARMAN International Industries, Incorporated, registriert in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.

Merkmale, Spezifikationen und Design können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

 Art.Nr. 950-0557-001